

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 31 MEI 1927.

WETSONTWERP BETREFFENDE DE CIVIELE LIJST

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Het wetsontwerp dat U hierbij ter behandeling wordt aangeboden, heeft ten doel het bedrag van de Civiele Lijst bij wetsinterpretatie en in verband met de gevolgen van de waardevermindering van den frank vast te stellen.

Doel en beteekenis van het wetsontwerp worden duidelijk, wanneer men het karakter van de Civiele Lijst in herinnering brengt en nagaat of haar tegenwoordig bedrag overeenstemt met den wensch van de Grondwet en met den geest van de wet die ter uitvoering van de Grondwet werd uitgevaardigd.

Naar naam en begrip is de Civiele Lijst aan het Engelsch publiekrecht ontleend. Dit begrip echter heeft in het Belgisch recht den invloed ondergaan van de Fransche wetgeving van 1789. Reeds van 7 October 1789 af, werd de instelling van de Civiele Lijst voorzien bij een decreet van de Constituanten en op 9 Juni 1790 heeft de Nationale Vergadering het begrip er van nader omschreven en haar bedrag bepaald. Bij de Grondwet van 3 September 1791 (titel III, hoofdstuk II, sectie 1, artikel 10) werd haar overanderbaarheid voor den duur der Regeering gedeclareerd.

Bij artikel 30 van de Grondwet van het Rijk der Nederlanden werd bepaald dat de Koning een jaarlijksch inkomen heeft van 2,400,000 gulden, uit 's Lands kas, benevens een bedrag van 100,000 gulden voor het onderhoud van de paleizen; bovendien werd aan den Prins van Oranje een jaarlijksch inkomen verleend van 100,000 gulden, dat na zijn huwelijk tot 200,000 gulden opgevoerd wordt.

De instelling van de Civiele Lijst is uit die wetgevingen in onze Grondwet overgegaan.

Krachtens artikel 77 der Grondwet, is de Belgische wetgever verplicht ter beschikking van den Koning eene Civiele Lijst te stellen, waaraan het bedrag, bij elke troonsbeklimming, voor den ganschen duur van de regeering door een wet bepaald wordt.

Die grondwettelijke bepaling werd bij de troonsbeklimming van ieder van onze vorsten ten uitvoer gelegd. Bij wet van 28 Februari 1832 werd de Civiele Lijst van Koning Leopold I op het jaarlijksch bedrag van 1,300,000 gulden bepaald. Bij wet van 25 December 1865 werd de Civiele Lijst van Koning Leopold II vastgesteld op het jaarlijksch bedrag van 3,300,000 frank, benevens een buitengewoon en eens verleend krediet van 700,000 frank voor de inwendige herstelling van de Koninklijke huizen en voor hunne meubilering. Bij wet van 30 December 1909 werd de Civiele Lijst van Koning Albert vastgesteld op het

jaarlijks bedrag van 3,300,000 frank, zonder dat hoogervermeld krediet er echter werd aan toegevoegd.

Welk is het karakter van deze door de Grondwet en door die drie opeenvolgende wetten aldus gehuldigde instelling?

De Koning is geen ambtenaar wien een jaarwedde wordt toegekend. Hij is evenmin houder van een vordering op de Schatkist. De civiele lijst — en die bijzondere benaming wijst er duidelijk op dat zij noch onder de wedden, noch onder de schuldvorderingen mag gerekend worden — is het middel dat ter beschikking van den Koning wordt gesteld om de kosten te bestrijden die zijn hooge opdracht als Staatshoofd medebrengt. De bovenvermelde wetten die er het bedrag van hebben bepaald stippen enkele van die kosten aan, onder meer die welke betrekking hebben op het onderhoud van de koninklijke paleizen en domeinen; de Belgische civiele lijst heeft echter nog een aantal andere lasten te dragen, die verband houden met de uitoefening zelf van de politieke bevoegdheden en met het volbrengen van de maatschappelijke verplichtingen, die op elk Staatshoofd rusten. Want de kosten die, in ons land en in de andere Grondwettige monarchale Staten, bestreden worden door middel van de civiele lijst, zijn niet uitsluitend aan een monarchie eigen. Die onkosten komen overal voor, welke ook de regeeringsvorm zij : en zelfs daar waar geen civiele lijst naar den vorm van de Belgische bestaat, zijn toch nog, misschien artikelsgewijs verspreid in de verschillende begrotingswetten, de kredieten terug te vinden, bestemd om in dergelijke kosten te voorzien.

Het is bovendien niet ongepast er hier op te wijzen dat, in tegenstelling met hetgeen in andere, hetzij monarchale, hetzij republikeinse Staten gebruikelijk is, in België nooit eenige representatiekosten aan de Koning of aan de leden van het Koninklijke Gezin werden toegekend uit hoofde van reizen, van officieele bezoeken van Vorsten en Staatshoofden, of uit hoofde van welke andere buitengewone omstandigheid ook. Ten andere komen de voorheen aan de koninklijke prinszen toegekende dotatiën op onze Begrotingen niet meer voor. Vandaar dat de eenige geldmiddelen, waaruit de menigvuldige kosten waarvan wij hierboven gewag hebben gemaakt moeten bestreden worden, uitsluitend die zijn van de civiele lijst.

Het begrip « civiele lijst » blijkt dus een begrip *sui generis* te zijn, dat nauw verband houdt met het karakter waarmede een grondwettig Staatshoofd, d. w. z. één van de Staatsmachten, bekleed is. In ons land is de Koning de uitvoerende macht en tevens een van de takken van de wetgevende macht. Daarom, en tevens om hem de uitoefening van die machten mogelijk te maken, is de Staat den Koning de civiele lijst, voorzien bij artikel 77 van de Grondwet, verschuldigd. Die verplichting van den Staat, ofschoon ze van financieelen aard is, heeft dan ook een politiek karakter, en het is den Staat niet geoorloofd ze te ontduiken. En het blijkt aldus duidelijk dat de civiele lijst voor den Vorst feitelijk een begrooting van uitgaven is, gelijk aan de begrootingen van de ministeries; zij draagt noch het karakter van een gift, noch dat van een vergoeding, noch dat van een bezoldiging.

Uit die overwegingen volgt dat op den Staat de verplichting rust die begrooting te bepalen en het bedrag er van ter beschikking van den Vorst te stellen, op zulke wijze dat hij in de mogelijkheid verkeert de hem bij de Grondwet opgelegde plichten na te komen.

Indien de Staat, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, aan die verplichting te kort komt, houdt hij op de Grondwet in acht te nemen.

Welnu, de waardevermindering van de Belgische munteenheid, die thans onherroepelijk is vastgesteld bij het stabilisatiebesluit van 25 October 1926, heeft, in verband met de Civiele Lijst, een toestand verwekt die in strijd is en met de Grondwet, m. a. w. het recht, en met de billijkheid.

Verplicht om door middel van het jaarlijksch bedrag van 3,300,000 frank met hun huidige waarde te voorzien in steeds hoogerstijgende kosten die per jaar tot bijna 9,000,000 frank beloopten, is de Koning sedert de wapenstilstand genoodzaakt geweest om met behulp zijner persoonlijke inkomsten het steeds grooter wordend tekort van de Civiele Lijst aan te vullen. Uit dien hoofde heeft Hij, berekend tegen de tegenwoordige waarde, ruim 38,500,000 frank uitgegeven, waarvan 15,400,000 frank wegens ten behoeve van vroegere dienaars van Leopold II, uitbetaalde pensioenen. Die toestand is niet te verantwoorden. Hij kan dan ook niet blijven voortduren.

Om er een einde aan te stellen volstaat zich te beroepen op artikel 77 van de Grondwet. Bedoeld artikel spreekt niet over de munt, waarin de Civiele Lijst moet berekend worden. Wat het artikel onbetwistbaar beoogt, is dat de Civiele Lijst, die in muntwaarde uitgedrukt is, dezelfde werkelijke waarde tijdens heel den duur van de Regeering behoude.

Het gaat hier niet op, te wijzen op de gevolgen, die de waardeschommelingen van de munteenheid tijdens het regim van den gedwongen koers, en de stabilisatie van die eenheid toen tot de uitkeerbaarheid van de bankbiljetten werd teruggekeerd, veroorzaakt hebben in de verhoudingen tusschen schuldenaars en schuldeischers.

Die verhoudingen worden inderdaad bij het burgerlijk recht geregeld en kunnen derhalve bij een eenvoudige wet of bij, krachtens een wet, genomen besluiten gewijzigd worden. De Civiele Lijst echter is al evenmin een schuldverordering van den Koning op de Schatkist, als de begroting van een Ministerie er eene is vanwege het Hoofd van dat Departement op diezelfde Schatkist. De huidige toestand van de Civiele Lijst is dezelfde als die welke voortspruiten zou uit een Grondwettelijke bepaling, waarbij, bij voorbeeld, voor een termijn van verscheidene jaren, de begroting van een Ministerie of van een bestuur zou vastgesteld worden, in plaats van op die begroting den gewonen regel der jaarlijksche goedkeuring toe te passen. Wij zijn hier op het publiekrechtelijk terrein en eerder nog op het gebied van het Grondwettelijk recht. Indien de onrechtstreeksche gevolgen van sommige wetsbepalingen van dien aard zijn dat grondwettelijke bepalingen feitelijk miskend worden, is het vanzelfsprekend dat het den Wetgever past zelf, bij een wet *ad hoc* de onaannemelijke uitwerking der eerste bepalingen te verbeteren. Grondwettelijk, moet, tijdens heel de Regeering de Civiele Lijst blijven wat zij bij de aanvang der regeering was. Dat is heden ten dage het geval niet meer. Dat het noodzakelijk is dien toestand te verhelpen is duidelijk, en indien het nog noodig was zulks nader te doen blijken zou het volstaan de onderstelling te gemoet te zien, waarin de munteenheid tot nul zou vervallen zijn, zooals dat elders gebeurd is.

Om dien toestand te verhelpen en zich te richten, niet alleen naar den geest, doch ook naar de letter van artikel 77 van de Grondwet, is de tusschenkomst der Wetgevende Macht noodzakelijk. De Wetgever die het bedrag der Civiele Lijst vastgesteld heeft, in volstrekt gerechtigd niet om een nieuwe civiele lijst vast te stellen, maar om de wet van 30 December 1909, aangenomen bij het begin van de Regeering van Koning Albert, te interpreteren in dien zin, dat de in gezegde wet voorkomende gegevens in verhouding mochten gesteld worden

met de economische toestanden, die uit de waardevermindering van den frank voortgevloeid zijn.

Trouwens voor alle wedden en vergoedingen heeft het Parlement reeds een gedeeltelijke perequatie ingevoerd. Die perequatie was het begin van zijn optreden op dit gebied en, zooals de Regeering het vroeger uiteenzette, moet zij derwijze worden doorgezet dat zoo spoedig als de financiële heropbeuring het zal toelaten, een normale en definitieve toestand bereikt wordt.

De strenge toepassing van dit principie zou leiden tot de vermenigvuldiging van het bij hoogerbedoelde wet voorziene bedrag met den verminderings coëfficiënt van de waarde van den gestabiliseerden frank.

Maar, met den wensch om het voorbeeld te geven van bezuiniging in de openbare uitgaven, en niettegenstaande de persoonlijke opofferingen die Hij zich reeds in ruime mate heeft getroost, en voor welke Hij van elke vergoeding heeft afgezien, heeft de Koning gemeend dat het in feite zou volstaan dat de verklarende wet merkelyk beneden de bedragen bleef, tot welke een volledige toepassing van de bovengemelde principieën zou leiden. In die voorwaarden is het dat de Regeering besloten heeft het hierbijgaand wetsontwerp in te dienen. Zij vertrouwt dat het Parlement goedkeuring zal hechten aan een voorstel dat strookt met het strikte recht en, zonder dat dit recht volkomen voldoening krijgt, ongetwijfeld eveneens strookt met de rechtvaardigheid.

*De Eerste Minister,
Minister van Koloniën,
HENRI JASPAR.*

*De Minister van Buitenlandsche Zaken,
EM. VANDERVELDE.*

*De Minister van Justitie,
PAUL HYMANS.*

*De Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,
M. VAUTHIER.*

*De Minister van Kunsten en Wetenschappen,
CAM. HUYSMANS.*

*De Minister van Financiën,
B^{on} M. HOUTART.*

*De Minister van Landbouw en Minister van Openbare Werken,
H. BAELS.*

*De Minister van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg,
J. WAUTERS.*

*De Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen,
Telef. nen en Luchtvaart,
E. ANSEELE.*

*De Minister van Landsverdediging,
Graaf DE BROQUEVILLE.*

Chambre des Représentants.

SEANCE DU 31 MAI 1927.

PROJET DE LOI SUR LA LISTE CIVILE

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

Le projet de loi soumis ci-après à vos délibérations a pour objet de fixer par la voie de l'interprétation législative et en le mettant en rapport avec les conséquences de la dépréciation du franc, le montant de la Liste civile du Roi.

Pour en apprécier l'objet et la portée, il convient de rappeler le caractère de la Liste civile et d'examiner si sa valeur actuelle répond au vœu de la Constitution et à l'esprit de la loi prise en exécution de celle-ci.

La dénomination comme la notion de la Liste civile est empruntée au droit public anglais. Mais sa notion en droit belge a subi l'empreinte de la législation française de 1789. Dès le 7 octobre 1789, un décret de la Constituante en prévoyait la création, et le 9 juin 1790, l'assemblée nationale en précisait la notion et en fixait le montant. La Constitution du 3 septembre 1794 (titre III, chapitre II, sect. 1, art. 10), en a décrété l'immutabilité pour la durée du règne. La loi fondamentale du royaume des Pays-Bas, en son article 30, décrétait que « le Roi jouit d'un revenu annuel de 2,400,000 florins, payable par le Trésor public, plus une somme de 100,000 florins pour l'entretien des palais; un revenu annuel de 100,000 florins portés à 200,000 florins après son mariage était, en outre, attribué au Prince d'Orange ».

L'institution de la Liste civile a passé de ces législations dans notre Constitution. En vertu de l'article 77 de celle-ci, le législateur belge a l'obligation de mettre à la disposition du Roi une liste civile dont le montant doit être fixé par une loi, au début de chaque règne, et pour la durée de celui-ci.

Cette disposition constitutionnelle a été exécutée à l'avènement de chacun de nos Rois. La loi du 28 février 1832 a fixé la liste civile du roi Léopold I^{er} à la somme annuelle de 1,300,000 florins. La loi du 25 décembre 1865 a fixé celle du roi Léopold II à la somme annuelle de 3,300,000 francs, plus un crédit extraordinaire et unique de 700,000 francs pour la restauration intérieure des maisons royales et pour leur ameublement. La loi du 30 décembre 1909 a fixé celle du roi Albert à la même somme annuelle de 3,300,000 francs, sans y ajouter toutefois le crédit susdit.

H

Quel est le caractère de l'institution ainsi consacrée par la Constitution et par ces trois lois successives ?

Le Roi n'est pas un fonctionnaire auquel est alloué un traitement. Il n'est pas davantage le titulaire d'une créance sur le Trésor public. La Liste civile, dont la dénomination spéciale marque clairement qu'elle ne participe ni de l'un ni de l'autre, est le moyen mis à la disposition du Roi pour que celui-ci puisse faire face aux charges afférentes à sa haute mission de Chef d'État. Les lois précitées qui en ont fixé le montant rappellent certaines de ces charges, celles relatives à l'entretien des palais et domaines royaux, mais la Liste civile belge en supporte nombre d'autres qui tiennent à l'exercice même des attributions politiques et à l'accomplissement des devoirs sociaux que comporte la situation de tout Chef d'État. Car les frais auxquels il est pourvu dans notre pays et dans les autres États monarchiques constitutionnels par le moyen de la Liste civile ne sont pas spécialement propres à la monarchie. Ces frais existent partout, quelle que soit la forme du Gouvernement; et là même où il n'y a point de Liste civile organisée comme en Belgique, on retrouverait, dispersés parmi les articles des diverses lois de budget, les crédits destinés à faire face à des frais analogues. Il est bon d'ajouter qu'en Belgique et à la différence des usages suivis dans d'autres États, soit monarchiques, soit républicains, il n'a jamais été alloué au Roi, ni aux membres de la Famille royale, des frais quelconques de représentation du chef de voyages, de visites officielles de Souverains et Chefs d'État, ou de toutes autres circonstances extraordinaires. D'autre part, les dotations autrefois accordées à des princes royaux ne figurent plus aujourd'hui dans nos Budgets. Il en résulte que, les seules ressources propres à couvrir les charges multiples que nous venons de rappeler sont celles de la Liste civile.

Celle-ci apparaît donc comme une notion *sui generis* intimement liée au caractère même que revêt un Chef d'État constitutionnel, c'est-à-dire un des pouvoirs de la Nation. Chez nous, le Roi est à la fois le pouvoir exécutif et l'une des branches du pouvoir législatif. C'est en cette qualité et afin de lui permettre d'exercer ces pouvoirs que l'État lui doit la Liste civile que prévoit l'article 77 de la Constitution. Dès lors, cette obligation de l'État, quoique de nature pécuniaire, est d'ordre politique, et il n'est pas loisible à l'État de s'y dérober. Et il apparaît ainsi nettement que la Liste civile est en réalité, pour le Souverain, un budget de dépenses analogue aux budgets ministériels; elle n'a ni le caractère d'une libéralité, ni celui d'une indemnité, ni celui d'une rémunération.

Il suit de ces considérations que l'État a l'obligation de fixer ce budget et d'en mettre le montant à la disposition du Souverain, de manière à lui permettre de faire face à ses devoirs constitutionnels. Si l'État manque à cette obligation, directement ou indirectement, il cesse d'observer la Constitution.

Or, la dévaluation de l'unité monétaire belge, aujourd'hui irrévocablement fixée par l'arrêté de stabilisation du 25 octobre 1926, a créé, par rapport à la Liste civile, une situation contraire, à la fois, à la Constitution, c'est-à-dire au droit, et à l'équité.

Obligé de subvenir, au moyen de la somme annuelle de 3,300,000 francs actuels, à des dépenses qui vont croissant et qui atteignent par an près de 9 millions, le Roi, depuis l'armistice, s'est vu dans la nécessité de combler à l'aide de ses revenus personnels, le déficit toujours plus grand de la Liste civile. De ce chef, il a dépensé, au taux actuel, plus de 38,500,000 francs dont

15,400,000 francs du chef des pensions versées aux anciens serviteurs de Léopold II. Cette situation est inadmissible. Elle ne peut perdurer.

Pour y mettre fin, il suffit de se reporter à l'article 77 de la Constitution. Celui-ci ne parle pas de la monnaie dans laquelle doit être calculée la Liste civile. Ce qu'il veut incontestablement, c'est que la Liste civile, laquelle doit être fixée en monnaie, conserve, en tant qu'exprimée en monnaie, la même valeur effective pendant toute la durée du règne. On ne peut arguer ici des conséquences que les fluctuations de valeur de l'unité monétaire, en régime de cours forcé et la stabilisation de cette unité lors du retour à la convertibilité du billet, ont produites dans les relations de débiteurs à créanciers. Ces relations sont en effet réglées par le droit civil et elles peuvent donc être modifiées par une simple loi ou par des arrêtés pris en vertu d'une loi. Mais la Liste civile n'est pas plus une créance du Roi vis-à-vis du Trésor que le budget d'un département n'est une créance du chef de ce département vis-à-vis du même Trésor. La situation actuelle de la Liste civile est la même que celle qui résulterait d'une disposition constitutionnelle qui, par exemple, aurait fixé pour une durée de plusieurs années le budget d'un Ministère ou d'une administration, au lieu de le soumettre à la règle ordinaire de l'annuité. Nous sommes ici dans le domaine du droit public, et qui plus est, dans le domaine du droit constitutionnel. Si les conséquences indirectes de certaines dispositions légales sont telles que des dispositions constitutionnelles se trouvent méconnues en fait, il est de toute évidence qu'il appartient au Législateur de corriger lui-même, par une loi *ad hoc*, les effets inadmissibles de ces premières dispositions. Constitutionnellement, la Liste civile doit demeurer, pendant tout le règne, ce qu'elle était au commencement du règne. Ce n'est plus le cas aujourd'hui. L'évidence de la nécessité d'un remède est éclatante, et, s'il était besoin de la mettre encore davantage en lumière, il suffirait d'envisager l'hypothèse où la valeur de l'unité monétaire eût été, comme ailleurs, réduite à zéro.

Pour remédier à cette situation, et se mettre en règle, non seulement avec l'esprit, mais avec la lettre de l'article 77 de la Constitution, une intervention législative s'impose donc. Le Législateur qui a fixé le montant de la Liste civile est parfaitement en droit, non pas de fixer une nouvelle Liste civile, mais d'interpréter la loi du 30 décembre 1909 votée au début du règne du Roi Albert, en ce sens que les énonciations qui figurent dans la dite loi doivent être mises en rapport avec les réalités économiques issues de la dépréciation du franc.

Déjà, d'ailleurs, pour tous les traitements et indemnités, le Parlement a procédé à une péréquation partielle; c'est par elle qu'il a commencé son œuvre dans ce domaine; il devra poursuivre celle-ci, ainsi que le Gouvernement l'a exposé précédemment, de manière à arriver, aussi rapidement que le permettra la restauration financière, à une situation normale et définitive.

L'application rigoureuse de ce principe conduirait à multiplier la somme prévue à la loi susvisée par le coefficient de réduction de la valeur du franc stabilisé.

Mais, voulant donner l'exemple de l'économie dans les dépenses publiques et malgré les sacrifices personnels qu'il a supportés déjà dans une large mesure et pour lesquels il a renoncé à toute compensation, le Roi a estimé qu'en fait il suffirait que la loi interprétative demeurât notablement en-deçà des chiffres auxquels conduirait une application complète des principes que nous avons rappelés. C'est dans ces conditions que le Gouvernement a pris la décision de déposer le

présent projet de loi. Il a la confiance que le Parlement ratifiera une proposition qui, d'accord avec le droit strict, et sans épuiser celui-ci, l'est aussi, sans contredit, avec l'équité.

*Le Premier Ministre,
Ministre des Colonies,*

HENRI JASPAR.

Le Ministre des Affaires étrangères,

ÉM. VANDERVELDE.

Le Ministre de la Justice,

PAUL HYMANS.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

M. VAUTHIER.

Le Ministre des Sciences et des Arts,

CAM. HUYSMANS.

Le Ministre des Finances,

B^{on} M. HOUTART.

Le Ministre de l'Agriculture et Ministre des Travaux publics,

H. BAELS.

Le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale,

J. WAUTERS.

*Le Ministre des Chemins de fer. Marine, Postes, Télégraphes,
Téléphones et Aéronautique,*

E. ANSEELE.

Le Ministre de la Défense nationale,

Comte DE BROQUEVILLE.

CHAMBRE
des Représentants.

KAMER
der Volksvertegenwoordigers.

Projet de loi sur la Liste civile.

Wetsontwerp
betreffende de Civiele Lijst.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Nos Ministres réunis en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi, dont la teneur suit, sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives :

ARTICLE UNIQUE.

Par interprétation de l'article premier de la loi du 30 décembre 1909 fixant la Liste civile pour la durée du règne du Roi Albert, la Liste civile est fixée à neuf millions cinq cent mille francs ~~actuels~~.

Donné à Bruxelles, le 31 mai 1927.

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op de voordracht van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, zal in Onzen Naam ter Wetgevende Kamers ingediend worden :

EENIG ARTIKEL.

Bij interpretatie van artikel één der wet van 30 December 1909 tot vaststelling van de Civiele Lijst voor den duur van Koning Albert's regeering, is de Civiele Lijst vastgesteld op negen miljoen vijfhonderd duizend frank ~~aan de huidige frankwaarde~~.

Gegeven te Brussel, den 31 Mei 1927.

ALBERT.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
Le Ministre des Colonies,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Eerste Minister,
De Minister van Koloniën,

HENRI JASPAR.

Le Ministre des Affaires Étrangères, | *De Minister van Buitenlandsche Zaken,*

EM. VANDERVELDE.

Le Ministre de la Justice,

| *De Minister van Justitie,*

PAUL HYMANS.

*Le Ministre de l'Intérieur
et de l'Hygiène,*

*De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,*

M. VAUTHIER.

*Le Ministre des Sciences
et des Arts,*

*De Minister van Wetenschappen
en Kunsten,*

CAM. HUYSMANS.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

B^{on} HOUTART.

*Le Ministre de l'Agriculture
et Ministre des Travaux publics,*

*De Minister van Landbouw
en Minister van Openbare Werken,*

H. BAELS.

*Le Ministre de l'Industrie, du Travail
et de la Prévoyance Sociale,*

*De Minister van Nijverheid, Arbeid
en Maatschappelijke Voorzorg,*

J. WAUTERS.

*Le Ministre des Chemins de fer,
Marine, Postes, Télégraphes,
Téléphones et Aéronautique,*

*De Minister van Spoorwegen,
Zeewezen, Posterijen, Telegrafen,
Telefonen en Luchtvaart,*

E. ANSEELE.

Le Ministre de la Défense Nationale,

De Minister van Landsverdediging,

Comte DE BROQUEVILLE.
